

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

1. (Currently Amended) A device for dispensing a mixed multi-component compound, in particular for dental purposes, from a cartridge (20) with several containers (2) which house the components and from which, in each case by displacement of a plunger arranged therein, the components are pressed out into a mixing nozzle (5), which is fitted onto the cartridge, and then out of said mixing nozzle (5), the device comprising a holder (30, 4) for the cartridge (20) and a holder for the mixing nozzle, characterized in that ~~it comprises a~~ the holder (10) for the mixing nozzle (5), which holder (10) is connected to the holder (30, 4) for the cartridge (20) via an axial parallel guide, in that the mixing nozzle is not directly connected to the containers, can be accommodated and held separately in the device and allows in that the mixing nozzle (5) by actuation of the holder, can be brought into and released from a substantially tight engagement with the containers ~~communication with the cartridge (20).~~
2. (Currently Amended) The device as claimed in claim 1, characterized in that it comprises a cartridge (20) with two containers (2).
3. (Currently Amended) The device as claimed in claim 1 or 2, characterized in that it is configured in such a way that the mixing nozzle (5) can be replaced without removing the cartridge (20) from the device.
4. (Currently Amended) The device as claimed in claim 1 ~~one of claims 1 through 3~~, characterized in that it comprises a drive mechanism (7) which can be connected to the mixing nozzle (5) designed as a dynamic mixer.

5. (Currently Amended) The device as claimed in claim 1 ~~one of claims 1 through 4~~, characterized in that the mixing nozzle (5) can be inserted and removed transversely with respect to the longitudinal axis of the device.
6. (Currently Amended) The device as claimed in claim 5, characterized in that it comprises a stop (11) for limiting the transverse movement.
7. (Currently Amended) The device as claimed in claim 1 ~~one of claims 1 through 6~~, characterized in that the holder (10) for the mixing nozzle (5) is movable in the longitudinal direction of the device.
8. (Currently Amended) The device as claimed in claim 7, characterized in that the holder (10) for the mixing nozzle (5) is adjustable with the aid of a lever (12).
9. (Currently Amended) The device as claimed in claim 1 ~~one of claims 5 through 7~~, characterized in that the holder (10) for the mixing nozzle (5) has two projections (10) onto which it is possible to push the foot part (8) of the mixing nozzle (5), having grooves (9) arranged diametrically therein.
10. (Currently Amended) The device as claimed in claim 9, characterized in that the two projections (10) and, accordingly, the two grooves (9) have different thicknesses and widths, respectively.
11. (Currently Amended) The device as claimed in claim 1 ~~one of claims 1 through 10~~, characterized in that it comprises a cartridge (20) and a mixing nozzle (5).
12. (Currently Amended) An arrangement comprising ~~consisting of~~ a cartridge (20) and of a mixing nozzle (5), characterized in that it can be inserted into a device as claimed in claim 1 ~~claims 1 through 11~~.

13. (New) The device as claimed in claim 2, characterized in that it is configured in such a way that the mixing nozzle can be replaced without removing the cartridge from the device.
14. (New) The device as claimed in claim 2, characterized in that it comprises a drive mechanism which can be connected to the mixing nozzle designed as a dynamic mixer.
15. (New) The device as claimed in claim 3, characterized in that it comprises a drive mechanism which can be connected to the mixing nozzle designed as a dynamic mixer.
16. (New) The device as claimed in claim 2, characterized in that the mixing nozzle can be inserted and removed transversely with respect to the longitudinal axis of the device.
17. (New) The device as claimed in claim 3, characterized in that the mixing nozzle can be inserted and removed transversely with respect to the longitudinal axis of the device.
18. (New) The device as claimed in claim 4, characterized in that the mixing nozzle can be inserted and removed transversely with respect to the longitudinal axis of the device.
19. (New) The device as claimed in claim 2, characterized in that the holder for the mixing nozzle is movable in the longitudinal direction of the device.
20. (New) The device as claimed in claim 3, characterized in that the holder for the mixing nozzle is movable in the longitudinal direction of the device.